

ཁྱད་ཅོའི་བྱིས་པའི་དོགས་འདུན།



གནམ་རིག་དང་
གནམ་གཤིས་ཀྱི་སྒོར།

མོད་སྐད་སྐད་མི་དཔེ་སྐད་ཀྱི་ཁྱད་ཅོའི་བྱིས་པའི་དོགས་འདུན།

图书在版编目(C I P)数据

中国孩子的疑问. 天文气象篇: 藏文/刘道远, 黄淑萍编著; 毕树校绘; 罗旦译. —拉萨: 西藏人民出版社, 2008. 8

ISBN 978 - 7 - 223 - 02208 - 8

I. 中… II. ①刘…②黄…③毕…④罗… III. ①科学知识 - 儿童读物 - 藏语②天文学 - 儿童读物 - 藏语③气象学 - 儿童读物 - 藏语 IV. Z228. 1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 078502 号

中国孩子的疑问——天文气象篇

- | | |
|------|-------------------------------|
| 编 著 | 刘道远、黄淑萍 |
| 绘 画 | 毕树校 |
| 该书策划 | 正殿拉姆 |
| 特约责编 | 才 杰 |
| 译 者 | 罗 旦 |
| 封面设计 | 阿旺格桑 |
| 出版发行 | 西藏人民出版社(拉萨市林廓北路 20 号) |
| 印 刷 | 西藏新华印刷厂 |
| 开 本 | 850 × 1168 1/32 |
| 印 张 | 5.375 |
| 字 数 | 60 千 |
| 版 次 | 2008 年 8 月第 1 版 |
| 印 次 | 2008 年 8 月第 1 次印刷 |
| 印 数 | 01—2,000 |
| 书 号 | ISBN978 - 7 - 223 - 02208 - 8 |
| 定 价 | 10.00 元 |
-

版权所有 翻印必究

本书根据中国少年儿童出版社 1999 年 7 月第 1 版第 8 次印刷版本翻译出版。

དེབ་འདི་ནི་ཡུང་གི་ལོ་རྒྱུས་པའི་དཔེ་སྟུང་ལྷན་གྱི་1999ལོའི་ཟླ7པའི་པར་གཞི་1པར་མེངས་8གཞིར་བསྐྱར་བསྟར་ནས་བསྟན།

ཡུང་གི་འཕེལ་རྒྱུས་པའི་དོན་མཐོང་འདྲི་——གནམ་རིག་དང་གནམ་གཤིས་ཀྱི་སྐོར།

རྒྱུ་མཉམ་པ།	ཡེ་ཏཱ་ལོན་དང་ཏོར་ཏུཊ་མིང།
རྩ་མཉམ་འདྲི་མཁན།	པེ་ཏུཊ་ཞེས།
དེབ་འདི་རྒྱུས་འཛིན་ཁྱེད་མཁན།	མངོས་ལུན་ལྷ་མོ།
ཆེད་བསྐྱུར་དཔེ་སྟུང་འགན་འཁུར་བ།	སྟོ་བརྟན།
ཡིག་བསྟར་བ།	སྟོ་བརྟན།
མཛུགས་སྐོབ་འཆར་འཛིན་པ།	དག་དབང་སྐལ་བཟང་།
དཔེ་སྟུང་འཕྲེམས་ཁྲིའ་ཆ་ན་པ།	བོད་ལྗོངས་མི་དམངས་དཔེ་སྟུང་ལྷན་གྱི། (ལྷ་ས་སྤྱིང་སྐོར་བྱང་ལམ་སྐོར་ལང་20)
པར་འདྲེབས་ཆ་ན་པ།	བོད་ལྗོངས་ཕན་ལུ་པར་འདྲེབས་བཅོ་གྲ།
དེབ་ཆ་ད།	850 × 1168 1/32
པར་ཕྱག་	5. 375
ཡིག་ཀྱངས།	ཁྱི6
པར་གཞི།	2008ལོའི་ཟླ8པར་པར་གཞི་1བསྐྱིག་ས།
པར་ཁེངས།	2008ལོའི་ཟླ8པར་པར་ཁེངས་1བཟུགས།
པར་ཀྱངས།	01 - 2,000
དཔེ་དྲིབ་ལྷན་ཁག་ས།	ISBN978 - 7 - 223 - 02208 - 8
རིན་ཐང་སྐོར།	10. 00

པར་གཞི་སྐོར་བཟུགས་ཡིན་པས་འདྲ་བཅོས་པར་འདྲེབས་མི་ཆོག།



ཡུང་གི་ཁྱིས་པའི་དྲགས་འདྲི།

གནམ་རིག་དང་གནམ་གཤིས་ཀྱི་སྒྲིང་།

བོད་མིའི་མིང་མངས་དཔེ་སྟུན་ཁང་།

ཡུང་གི་ཁྱིས་པའི་དྲགས་འདྲི་ ISBN 7-223-02208-8

ཡུང་གི་ཁྱིས་པའི་དྲགས་འདྲི་ 10.00

ཡུང་གི་ཁྱིས་པའི་དྲགས་འདྲི་

བྱམ་མོང་ཐོག་རྒྱུ་འཛིན་མི་ལྟ་

གསེར་རྒྱུ་བྱེད་དགོས།

—《ཁྱུང་གོ་ཁེ་བྱིས་པའི་དོགས་འདྲི》ཡི་གྲུང་གཞི།

ལོ་རྒྱུང་བྱིས་པ་ཚོས་མཐའ་འཁོར་གྱི་རང་འབྲུང་སྐར་ཚུལ་དང་དངོས་པོར་ཡ་
མཚན་སྒྲིལ་ཏེ་གནད་དོན་ལྟ་ཚུགས་ཤེས་འདོད་བྱེད་པ་ནི་ལོ་རྒྱུང་བྱིས་པའི་བྱང་ཚད་
རིན་ཐང་བུལ་བ་ཞིག་ཡིན་ཞིང་། ཡའེ་དབྱིང་སི་ཐན་གྱིས་“ང་ལ་དམིགས་བསལ་གྱི་
འཛོན་ཐང་མེད་ཀྱང་གནད་དོན་ཙུག་མཐེལ་འདོན་བྱེད་པར་དགའ་པོ་ཡོད”ཅེས་
བརྗོད་སྟེ་ཡོད་པ་དེ་ནས་རང་གིས་མཛོ་བསམ་བཏང་སྟེ་ཉམས་ཞིབ་གྱིས་གནད་
དོན་བརྟན་པ་དེ་རང་ཚན་རིག་འཛོན་ཐང་ཞིག་ཡིན་པ་ཆོར་བྱུང་། ཅི་སྟེ་ལོ་རྒྱུང་བྱིས་
པའི་ཡ་མཚན་ཤེས་འདོད་ཀྱི་བསམ་པ་སྒོང་མ་བྱུང་བ་དང་དགོས་ཤེས་ཀྱི་གཅེས་རྒྱུང་
ཁྲིད་སྟོན་མ་བྱུང་ཆེ་ལོན་ལོན་པ་དང་དུས་མཚུངས་སུ་རིན་བུལ་བྱང་ཚད་དེ་རིགས་
ཉམས་པ་དང་ཐ་ན་མེད་པར་གྱུར་ཤིང་ལོ་རྒྱུང་ཆོད་ཡ་མཚན་ཤེས་འདོད་དང་ཤེས་བྱ་
འཕེལ་འདོད་ལ་སྒྲུལ་ལྷག་ཁྲིད་སྟོན་དང་མང་ཙམ་འདྲི་བར་སྒྲུལ་ལྷག་བྱས་ཏེ་ཁོང་
ཆོད་བསམ་བྱ་དང་བྲན་བྱ་ཉག་ཏུ་འཁྲུག་པོར་གནས་པ་བྱེད་དགོས།

ཁྱུང་གོ་ལོ་རྒྱུང་བྱིས་པའི་དཔེ་སྟུན་ཁང་དང་ཐའེ་མན་མེད་རིགས་དཔེ་དབ་
རིག་གནས་ཚད་ཡོད་ཀྱང་སི་གཉིས་མཉམ་ལས་གྱིས་ཚོམ་སྒྲིག་པར་སྒྲུན་བྱས་པའི་
《ཁྱུང་གོ་ཁེ་བྱིས་པའི་དོགས་འདྲི》(ཆ་ཚད་གཅིག་ལ་དེབ་བཞི) ཡིས་མཚོ་འགག་
དོགས་གཉིས་ཀྱི་ཁྱུང་གོ་ཁེ་བྱིས་པས་བརྟན་པའི་འདྲི་བ་ལྟ་ཚུགས་ལ་ལན་བཏབ་ཡོད་
པ་དེས་མཚོ་འགག་དོགས་གཉིས་ཀྱི་བྱིས་པའི་རིག་སྟོབས་འཕེལ་བ་དང་ཕན་ཚུན་
ཤེས་རྟོགས་ཡོང་རྒྱུར་ཕན་ཐོགས་ཡོང་ཤིང་ཡིན།

ཆན་ལུང་ཁྲུང་གིས།

1991ལོའི་ཟླ་དང་པོར་ཕེ་ཅན་དུ།

དྲི་བ་འདོན་ཁྱིན་འབྲས་བུ་ འཕྲོ་བ་ངེས་ཡིན།

(8)

འཇིག་རྟེན་ཁྱོད་ཀྱི་བྱ་བ་མང་པོ་བྱིས་པ་ཆོས་མི་ཤེས་པ་ལམ་བསམ་སྒྲོར་མི་
འཁོར་བས་བྱིས་པར་ཤེས་བྱ་འཕྲོ་བ་ཁྱིན་དྲི་བ་མང་ཚམ་འདོན་རྒྱུར་སྐྱལ་ལྷག་གིས་དྲི་
བ་འདོན་ཁྱིན་འབྲས་བུ་འཕྲོ་བ་ངེས་ཡིན་པར་ཡིད་ཆེས་ཡོང་བ་བྱེད་དགོས།

《ཡུང་གོའི་བྱིས་པའི་དོགས་འདྲི་ཞེས་པའི་དེབ་ཆ་ཆང་འདི་ནི་བྱིས་པ་ཆོས་དྲི་
བ་འདོན་རྒྱུར་སྐྱལ་ལྷག་བྱེད་པའི་དེབ་ཡག་པོ་ཞིག་ཡིན་ཞིང་། དེབ་ཆ་ཆང་འདིར་
ཁྱོད་བསྐྱེད་པའི་དེབ་ཞེ་ཡོད་ལ་དེབ་དེ་དག་གི་ཁྱད་ཆས་ནི་འཆར་གཞི་ཡོད་པའི་སྒྲི་
ནས་མཆོ་འགག་དོགས་གཉིས་ཀྱི་ཡུང་གོའི་བྱིས་པའི་དོགས་འདྲི་ནམས་བཟུས་རྗེས་
རིག་གཅིག་མཁས་དབང་ཆོས་བྱིས་པ་ཆོས་བརྟན་པའི་གནད་དོན་ལ་ལན་བརྟུན་
རོགས་ལྟས་ཏེ་ཡང་དག་པའི་ལན་ཞིབ་ཕ་བརྒྱབ་ཡོད། དེབ་འདི་དག་ནི་ཡུང་གོའི་ས་
གཞིར་འཆར་ཡོངས་བྱུང་བའི་བྱིས་པ་ཆོས་མེས་མས་ནང་གི་དོགས་འདྲིར་གཞིགས་ཏེ་
ཚུལ་གྲིག་བྱས་པར་བརྟེན་ཤིང་ལ་ས་ཁོངས་ཀྱི་དབྱེ་མཆའ་མས་མེད་ཀྱང་བྱིས་
པ་ཆོས་བརྟན་པའི་དྲི་བར་འཆོ་བའི་ཁོར་ཡུག་མི་འདྲ་བའི་ཁྱད་པར་ཡོད་སྟབས་འཆོ་
བའི་ཁོར་ཡུག་མི་འདྲ་བའི་ནང་བྱིས་པ་ཆོས་དགའ་སྣང་དང་མིག་རྒྱུང་མི་འདྲ་བ་ཡོད་
པའང་མངོན་ཡོད། དེབ་ཆ་ཆང་འདིའི་ནང་འཁོད་པའི་གནད་དོན་སྒྲ་ཆོགས་ཀྱིས་
མཆོ་འགག་དོགས་གཉིས་ཀྱི་ཡུང་གོའི་བྱིས་པ་ཕན་ཚུན་ཤེས་རྟོགས་ཡོང་བ་དང་ཤེས་
བྱ་དེ་བས་མང་བ་རྟོགས་རྒྱུར་ཕན་ཐོགས་ཡོང་ངེས་ཡིན་པར་ཡིད་ཆེས་ཡོད།

(54)

བྱིས་པའི་བྱི་སྐད་ཉིན་རེའི་ཆགས་པར་དང་།

(44)

བྱིས་པའི་རྩོམ་རིག་རྩོམ་བ་པོ་ཡིན་ཡིའང་གིས།

(34)

དཀར་ཆག

- སའི་གོ་ལ་རིལ་མོ་ཡིན་པ་ར་སྤྱོད་ཇི་ལྟར་བྱུང་།..... (8)
- སའི་གོ་ལ་རིལ་མོ་ཡིན་པ་ས་ན་མི་ན་མས་དེ་ན་ས་མི་ཟག་ས་པ་ཅི་ཡིན། (10)
- ཟླ་བའི་གོ་ལ་ན་ས་སའི་གོ་ལ་ར་བཟླ་ས་ཆེ་སའི་གོ་ལ་ན་ས་འོད་འཕྲོ་སྤྱོད་དམ། (12)
- ཟླ་བ་ནི་མཚན་མོར་མ་གཏོགས་མི་ཤར་རམ། (14)
- ཟླ་བ་སྒོར་མོ་དང་སྒོར་ཟླ་བ་ཡོད་པ་ཅི་ཡིན། (16)
- ཟླ་བའི་ངོས་གཅིག་ལ་ས་མི་མཐོང་བ་གང་ཡིན་ནམ། (18)
- ཟླ་བའི་ཉིང་གི་གནས་གཤིས་ཇི་འདྲ་ཡོད་དམ།..... (20)
- ཡང་ཉིང་ན་མ་མཁར་མཐོ་ཚད་ག་ཚད་ཡོད་དམ། (22)
- བརྟན་སྐར་ནི་གནས་གཅིག་རང་དུ་སྤྱོད་གྱི་ཡོད་དམ།..... (24)
- ན་མ་མཁར་དངོས་འབྲེལ་གཙང་པོ་ཞིག་ཡོད་དམ།..... (26)
- སྐར་མའི་ཚོན་མདོག་མི་འདྲ་བ་ཅི་ཡིན། (28)
- ན་མ་དུས་མི་འདྲ་བར་ན་མ་མཁར་སྐར་མའི་གནས་ལུས་མི་འདྲ་བ་ཡོད་དོན་ཅི་ཡིན། (30)
- ན་མ་མཁར་སྐར་མ་ཚང་མར་མིང་ཡོད་དམ།..... (32)
- གང་ཞིག་ལ་“བརྟན་སྐར་ནག་པོ”ཟེར། (34)
- བར་ལྗང་འཕུར་གྱུ་དེ་སའི་གོ་ལར་རང་འཇགས་ཕྱིར་ལོག་བྱུང་བ་ཅི་ཡིན། (36)
- གང་ཞིག་ལ་ཉི་འཛིན་ཟེར།..... (38)
- ཟླ་འཛིན་ནི་ག་དུས་ཡིན་ཏེ་ཟླ་བ་སྒོར་མོའི་སྐབས་སུ་ཡོང་དོན་གང་ཡིན། (40)
- ཉི་མ་ཤར་ནས་ཤར་གྱི་ཡོད་དམ། (42)
- ཉིན་མོ་དང་མཚན་མོ་རེས་མོས་སུ་ཐོན་པ་གང་ཡིན་ནམ།..... (44)
- ཐོ་རེངས་དང་ས་སྤོས་སུ་ཉི་མ་མེད་ཀྱང་ན་མ་མཁར་གསལ་བ་གང་ཡིན་ནམ།..... (46)

- དབྱར་དུས་ཀྱི་ཉི་མ་སའི་གོ་ལ་དང་ཐག་ཉེ་པོ་ཡོད་དམ། (48)
- དབྱར་དགུན་སྟོན་དཔྱིད་ཀྱི་ནམ་དུས་བཞི་གང་འདྲ་བྱས་ནས་བྱུང་བ་རེད་དམ། (50)
- ས་ཆ་ཚང་མར་དབྱར་དགུན་སྟོན་དཔྱིད་ཀྱི་ནམ་དུས་བཞི་ཡོད་དམ། (52)
- དུས་བཞི་ནི་དབྱེ་བ་དེ་ལྟར་ཕྱེད་པ་རེད་དམ། (54)
- རང་རྒྱལ་ས་གནས་ཁག་གི་དུས་བཞི་ཚང་མ་དུས་གཅིག་ཏུ་འགོ་རྒྱུགས་པ་རེད་དམ། (56)
- རང་རྒྱལ་གྱི་ལྷགས་སྟོང་ལོ་ཐོའི་དུས་ཚོགས་ནི་དེ་ལྟར་ཅིས་ཀྱི་ཡོད་དམ། (58)
- ལོ་གཅིག་ལ་ལོ་གསུམ་གཉིས་ཡོད་དོན་ཅི་ཡིན། (60)
- གང་ཞིག་ལ་རྒྱ་བཤེལ་ཡོད་པའི་ལོ་དང་རྒྱ་ལྷག་ཟེར། (62)
- མའི་“ལོ་རྒྱགས་”ནི་དེ་ལྟར་ཅིས་པ་ཡིན། (64)
- “ག་ཟའ་འཁོར་”གཅིག་ཉིན་བདུན་ལ་དབྱེ་དོན་གང་ཡིན། (66)
- “དུས་ཚོད་བཅུ་གཉིས་”ཅིས་སྤངས་ཐེ་འདྲ་ཡིན། (68)
- ཉི་ཚད་རྫོ་འཁོར་གྱིས་བཅད་སྤྱོད་ག་རེ་ཡོད། (70)
- “བཅད་སྤྱོད་རྒྱ་ཚག་”གིས་དུས་ཚོད་དེ་ལྟར་ཅིས་ཀྱི་ཡོད་དམ། (72)
- ཡིད་འོང་གླིང་སྤྱོད་འོད་ཟེར་དེ་དེ་ལྟར་བྱུང་བ་རེད་དམ། (74)
- “མཚོ་ཐོག་དྲི་ཟེར་གྲོང་ཁྱེར་”ཟེར་བ་ནི་མེད་ལའི་ལྷ་ལྷལ་གླིང་ལྟ་བུ་ཡིན། (76)
- “གླང་ཆེན་འགྲིང་རིའི་འོད་ཀོར་”ནང་དངོས་འབྱེལ་སངས་རྒྱས་ཡོད་དམ། (78)
- ཞོགས་པ་དང་དགོང་མོའི་ཉི་མ་དམར་པོ་ཡིན་དོན་ཅི་ཡིན། (80)
- ས་ཆ་དེ་ཙམ་མཐོ་སར་མཁའ་རྒྱུད་དེ་ཙམ་གྱིས་ཉུང་བ་གང་ཡིན། (82)
- མཁའ་རྒྱུད་ལ་འཁོར་ཆད་ཡོད་དམ། (84)
- ལྷགས་རྩྭགས་ནི་ལྷགས་པ་རྒྱག་ཡོང་སར་ཟེར་རམ་ལྷགས་པ་རྒྱག་འགྲོ་སར་ཟེར། (86)
- དགུན་དུས་གཞོགས་བྱུང་ལྷགས་དང་དབྱར་དུས་གཞོགས་སྟོ་ལྷགས་རྒྱག་དོན་ཅི་ཡིན། (88)
- རི་ཅེར་བྲང་ལས་ལྷགས་པ་ཆེ་བ་ཅི་ཡིན། (90)
- རྒྱུ་འཚུབ་དྲག་པོས་གནོད་འཚོ་ཁོ་ན་གཏོང་བ་མ་གཏོགས་མེད་དམ། (92)

ནམ་མཁར་སྤྲིན་པ་འཁོར་བ་ཅི་ཡིན།	(94)
སྤྲིན་པ་བཟོ་བལྟ་སྒྲུ་ཆོག་སྟེན་དོན་ཅི་ཡིན།	(96)
སྤྲིན་གསེབ་ནས་ཆར་པ་བབ་པ་ཅི་ཡིན།	(98)
མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་སྤྲིན་པར་བལྟས་ནས་གནམ་གཤིས་ཤེས་བྱའ་པ་གང་ཡིན་ནམ།	(100)
གནམ་གཤིས་ལས་ཁྲུང་ས་ཀྱིས་གནམ་གཤིས་སྤོན་བདེ་གཏོང་བྱའ་པ་ཅི་ཡིན།	(102)
དབྱར་དུས་སྤྲིན་ཆར་པ་མང་བ་གང་ཡིན་ནམ།	(104)
རང་རྒྱལ་གྱི་ཏུ་བྱང་ཁྲུང་དུ་ཆར་པ་མང་ཆེ་བ་དབྱར་དུས་སྤྲིན་བབ་པ་གང་ཡིན་ནམ།	(106)
རང་རྒྱལ་གྱི་ཤར་ལྗོངས་དུ་ཆར་པ་མང་བ་དང་ལྷུབ་བྱང་རྒྱུད་དུ་བབ་ཆབས་ཆེ་བ་ཅི་ཡིན།	(108)
རང་རྒྱལ་གྱི་ས་ཆ་གང་དུ་ཆར་པ་མང་ཤོས་དང་ས་ཆ་གང་དུ་ཆར་པ་ ཉུང་ཤོས་ཡིན་ནམ།	(110)
ཆར་རྒྱུ་འབྱུང་མི་ལོ་བ་གང་ཡིན་ནམ།	(112)
“ཉི་ཤར་ལུབ་ན་ཆར་བབ། ཟླ་ཤར་ལུབ་ན་ལྟག་ས་པ་ལངས་”ཟེར་བར་ཚན་རིག་གི་ གཞི་འཛིན་སྟེན་དམ།	(114)
“སྤྲིན་པས་འཇའ་བཟས་”དང་“འཇའ་ཡིས་སྤྲིན་བཟས་”ཟེར་བ་ནི་རི་འདྲ་ཡིན།	(116)
ཀྲའི་ཀློང་ལ་“ནམ་མཁའ་དྲངས་པ་ཉིན་གསུམ་ཀྱང་མེད་”ཟེར་དོན་གང་ཡིན་ནམ།	(118)
ལྟ་སར་“ཉི་འོད་གྲང་ཁྱེར་”ཟེར་དོན་གང་ཡིན་ནམ།	(120)
གངས་བབ་དོན་གང་ཡིན་ནམ།	(122)
རང་རྒྱལ་གྱི་ས་ཆ་གང་དུ་གང་ས་མང་ཤོས་འབབ་ཀྱི་ཡོད་དམ།	(124)
གངས་བཟུར་དུས་གང་བ་ལས་གངས་འབབ་དུས་གང་མོ་མེད་པ་གང་ཡིན།	(126)
དབྱུག་ཁ་སྐད་ཆ་ཤོད་དུས་ཁ་ནས་སྒྲངས་པ་དཀར་པོ་སྤོན་པ་གང་ཡིན་ནམ།	(128)
མེར་བགང་འདྲ་བྱས་ནས་བྱུང་བ་ཡིན་ནམ།	(130)
“མེར་བ་བཏང་ན་སྤྲར་བ་གཅིག་”ཟེར་བ་དེ་འདྲ་ཡིན་ནམ།	(132)

ཉི་མ་ཤར་བའི་སྤྱི་དང་གནམ་གཤེས་འཕྱར་ཞུག་དབར་འབྲེལ་བ་གང་ཡོད་ནམ།	(134)
“སྤྱག་པ་འཁོར་དུས། གནམ་ཐང་ཤས་ཆེ”ཟེར་བར་རྒྱ་མཚན་ཡོད་ནམ།	(136)
གང་ཞིག་ལ་འབྱུགས་ཆར་ཟེར།	(138)
གང་ཞིག་ལ་“ཤིང་སྤྱང་གི་འབྱུགས་རལ”ཟེར།	(140)
སད་ནི་གང་ནས་བྱུང་བ་ཡིན་ནམ།	(142)
སད་འབྱུགས་དང་སད་ནི་གཅིག་པ་ཡིན་ནམ།	(144)
ཉི་མས་མཁའ་རྒྱང་ཆ་པོ་བཟོས་པ་ཡིན་ནམ།	(146)
གང་ཞིག་ལ་གང་རྒྱན་ཟེར།	(148)
རྒྱ་མཚོའི་ཐོག་ལོ་ཤིལ་པོའི་དྲོད་ཆད་ལ་ཁྱད་པར་མེད་པ་ཅི་ཡིན།	(150)
ཐིག་དམར་འཁེལ་ས་ནི་གནམ་གཤེས་ཆ་ཤོས་མིན་པ་ཅི་ཡིན།	(152)
རང་རྒྱལ་གྱི་ས་ཆ་གང་ཤོས་དང་ཆ་ཤོས་གང་དུ་ཡོད་ནམ།	(154)
ཁྱད་མིང་ལ་“དབྱིད་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེར”ཟེར་དོན་གང་ཡིན་ནམ།	(156)
ནན་ཅིན་དང་། སྤུ་ཉན། ཁྱད་ཆིང་བཅས་ལ་“མེ་ཐབ་ཆེན་	
པོ་གསུམ”ཟེར་དོན་ཅི་ཡིན།	(158)
ཆ་བ་གཡོལ་བར་མཆོ་འགྲམ་དང་རི་ལྷེད་དུ་འགྲོ་དོན་གང་ཡིན་ནམ།	(160)
ཞིན་ཅང་གི་ཞི་ཀྱ་ཏ་ཅང་མངར་མོ་ཡོད་པ་གང་ཡིན་ནམ།	(162)
སྤྱོ་སྤྱོགས་ཀྱི་ནང་ཆས་བྱང་སྤྱོགས་སྤྱད་པོར་རྗེས་གསུམ་གྱི་དཔ་གང་ཡིན་ནམ།	(164)
ཆར་དུས་སྤྱད་པོས་པོ་འགའ་ཤས་ལ་ཉམ་སྤྱོ་རྒྱག་སྤྱོ་བ་གང་ཡིན་ནམ།	(166)

ལའི་གོ་ལ་དེ་ལ་མོ་ཡིན་པ་

ཨ་མེད་ཀྱི་ཁྱེད་ཀྱི་མཉམ་ཁུངས་།

ཏྲི་ཤ། ལྷགས་པ་ཞིག་པ་རྟུང་མེ་མ་རྒྱ་ཆུང་ལ་ཡེ་ཤར་རྒྱ་མིན་པ་མེ་མེ་ཤར་
 ལྷགས་པ་ཞིག་པ་རྟུང་མེ་མ་རྒྱ་ཆུང་ལ་ཡེ་ཤར་རྒྱ་མིན་པ་མེ་མེ་ཤར་

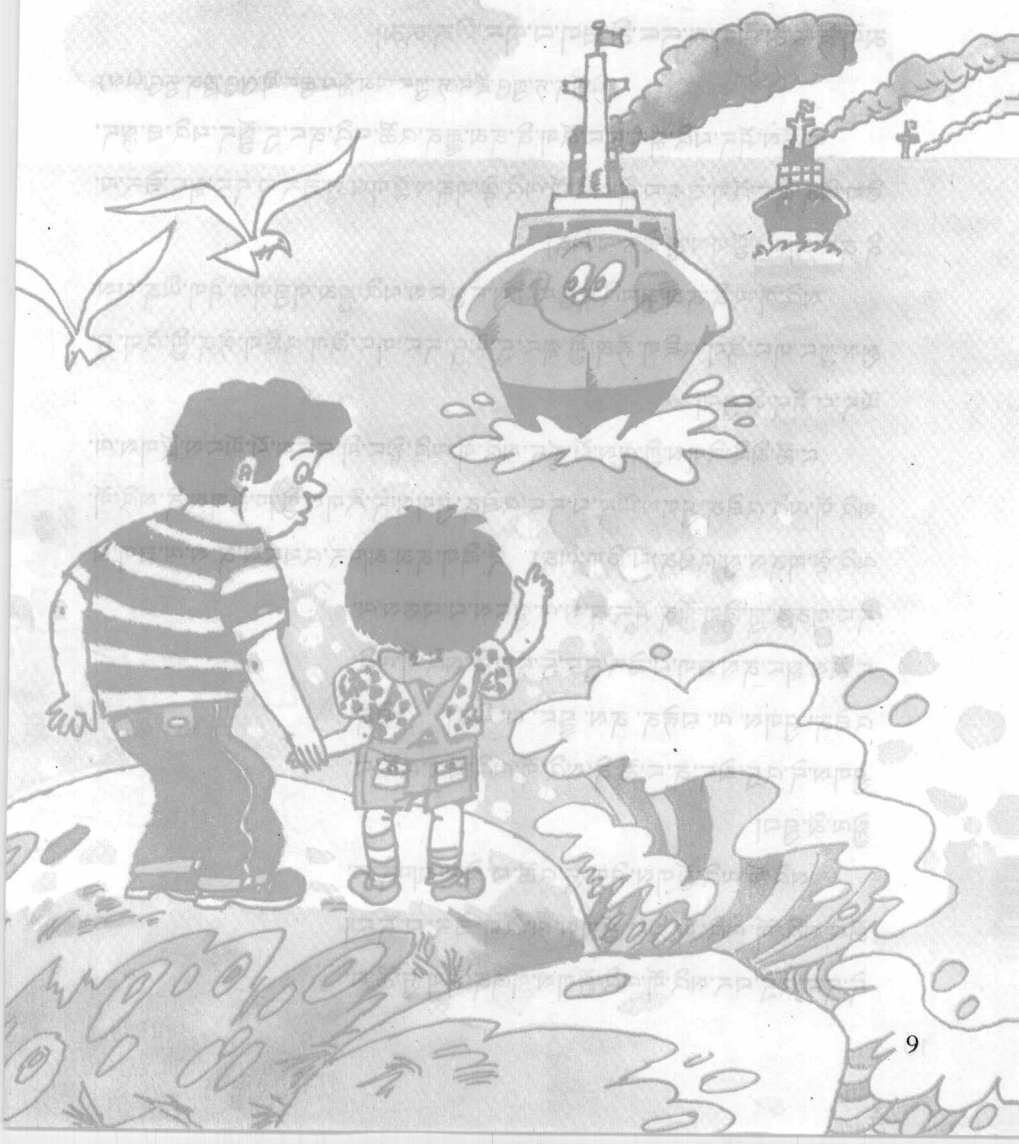
(ཡུ་ནག་ཁང་དེ་སྤོང་ལུ་ཡུ་ནག་མོང་མང་ཏང་སློབ་རྒྱུ་གི་ཀྲང་ཏའེ་མཐོ་ཡིས)

འོད་ནི་ཐད་ཀར་འཕྲོ་བ་དང་དངོས་པོས་བཀག་པའི་ཆ་དེ་མིས་མཐོང་མི་བྱུང་
པར་བཞེན་ར་ཆོས་ནས་རྒྱན་དུ་མིག་གིས་ཁ་བྱུག་ལ་མ་གཏོགས་“ཀྱག་ཀྱིག”དུ་མཐོང་
མི་བྱུང་ཟེར་བ་བྟན་ཡོད། གལ་སྲིད་ས་གཞི་ཆེན་པོ་འཁོད་སྟོན་མས་ཡིན་ན་དངོས་པོ་
ཞིག་རྒྱང་ཐག་རིང་པོ་གང་དུ་ཡོད་ཀྱང་མིག་གི་དེད་ཀྱིས་ཟིན་ན་མ་མཐོང་བ་མེད་པ་
དང་། ཐག་རིང་པོར་ཡོད་ན་རྒྱང་ཙམ་དང་རབ་རིམ་ལས་མི་མཐོང་བ་དང་ཐག་ཉེ་
པོར་ཡོད་ན་ཆེ་ཙམ་དང་གསལ་པོ་མཐོང་བྱུང།

མཆོ་འགྲམ་ནས་བརྒྱས་ན་རྒྱུར་ནས་ཡང་བའི་ཤུ་ཡི་ཆེ་མོ་ཐོན་ལ་མཛོད་བ་དང་
དེ་ནས་རིམ་བཞིན་ཤུ་གཞུགས་མཛོད་གི་ཡོད། གཞུར་ཐང་ནས་རི་རྩལ་ཏུ་བརྒྱུད་ཆེ་
ཐོན་ལ་རི་ཆེ་མཛོད་བ་དང་དེ་ནས་རིམ་བཞིན་གཤམ་གྱི་ལྷང་མ་དང་། ཤོང་ཆོ་
ཞིང་ཁ་བཅས་མཛོད་གི་ཡོད། དེ་དག་གི་ཚོག་ནས་སངས་(ཡང་ན་རྒྱ་རོས་)ནི་ལེབ་
རོས་མིན་པར་གཞུ་རོས་མེག་ཡིན་པ་མེས་བྲལ། ཐག་རིང་གི་དརོས་པ་དེ་མིག་ལམ་
དང་པར་ཐག་ཉེ་ཏུ་རོས་ཅན་སངས་རྒྱལ་པ་དེ་ཡི་ཤར་དེ་ས་རོས་མིག་ལམ་རྒྱུ་ཉེ་མིག་
ལམ་ཏུ་ཤར་བ་དང་དེ་ནས་ཉེ་ཙམ་ཏུ་སྒྲིབས་ཏུ་ས་དརོས་པ་དེ་ཡོངས་ཤུ་མཛོད་བྲལ་པ་
འདི་ནས་སའི་གོ་ལའི་རོས་ནི་ལེབ་རོས་མིན་པར་རྒྱམ་རོས་ཡིན་པ་དང་། མའི་རིགས་
ཀྱི་རོས་ནས་བརྗོད་ན་སའི་གོ་ལ་ནི་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བ་དང་མིག་གིས་མཛོད་བའི་ཁྱོན་ནི་
སའི་གོ་ལའི་རོས་ཀྱི་ས་ཆ་ཤིན་ཏུ་རྒྱར་རྒྱར་ཞིག་ཡིན་པ་མ་ཟད། སངས་ཀྱི་གཞུ་ཚད་
ཏུ་ཅང་རྒྱར་ཞིང་མིག་གིས་མཛོད་མི་བྲལ་བ་དར་བཞེན་ད་ཆོས་སངས་ནི་ལེབ་རོས་ཤིག་

ཏུ་མཐོང་བ་ཡིན་པ་ར་འཕྲོད་བྱུང།

ཞི་ཀྱ་ནི་རིལ་མོ་དང་ཡང་ན་འཛོལ་དབྱིབས་ཤིག་ཡིན་པ་དེ་ནས་པགས་པ་སྟབ་
པོ་ཞིག་བཏུབས་པ་སྟོག་ཅིན་ཉེར་དུ་བཞག་ཉེ་ངོས་ལེབ་མོ་ཡིན་མིན་ལྟ་ཅམ་གྱིས་དང་།



སའི་གོ་ལ་རིལ་མོ་ཡིན་པས་ན་མི་རྒྱུས་

དེ་ནས་མི་བླ་བ་ཅི་ཡིན།

རྟེན་གྱི། སའི་གོ་ལ་རིལ་མོ་ཡིན་པས་ན་སའི་གོ་ལ་རིལ་མོ་གཞན་གྱི་མི་རྒྱུས་
མགོ་རྟེན་མི་ལོག་པ་དང་མི་བླ་བ་གང་ཡིན་ནམ།

(སའི་གོ་ལ་རིལ་མོ་རྟེན་གྱི་ལུང་ལ་མཐོང་བ་ལྟར་གྱི་ལུང་ལྟར་ལྟོས་)

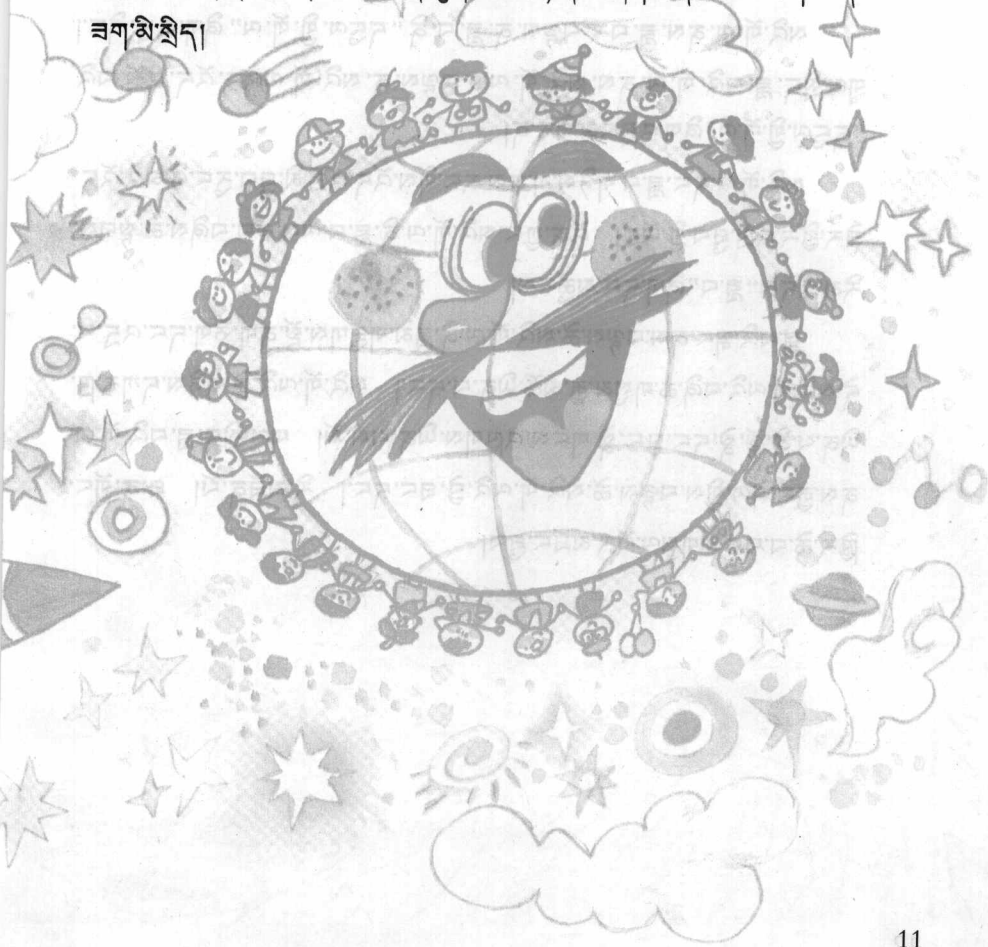
ར་ཆོས་ཤོད་པའི་སྐར་དང་འོག་ནི་ནམ་རྒྱུན་འཆོ་བའི་ནང་དུ་སྦྱོད་པའི་ཐ་སྙད་
ཅིག་ཡིན་ཞིང་འོག་ཟེར་བ་ནི་སའི་གོ་ལ་རིལ་མོ་གནས་ཚུགས་སུ་ཟེར་བ་དང་སྐར་ཟེར་བ་
ནི་ནམ་མཁའི་ཚུགས་སུ་ཟེར་བ་ཡིན།

སའི་གོ་ལ་ནི་ནམ་མཁའི་དབྱིངས་སུ་དབྱངས་པའི་རྒྱུ་གཞུགས་ཤིག་ཡིན་པས་
སུས་ཀྱང་གང་ཞིག་འཇིག་རྟེན་གྱི་སྐར་དུ་ཡོད་དང་གང་ཞིག་འཇིག་རྟེན་གྱི་འོག་དུ་
ཡོད་པ་ཤོད་མི་བྱུང།

ར་ཆོ་མའི་རིགས་ཀྱི་ལུས་པོ་རྩྭ་དུ་སའི་གོ་ལ་རིལ་མོ་གྱི་དངོས་པོ་ཡོངས་སྡོག་ས་ལ་
སའི་གོ་ལ་རིལ་མོ་འཐོག་ཀྱངས་ཡོད་པ་དང་འཐོག་ཀྱངས་དེ་རིགས་ཀྱི་ཁ་ཚུགས་ནི་སའི་གོ་
ལ་རིལ་མོ་གནས་སུ་འཐོག་པ་ཞིག་ཡིན། རྟེན་ཞིག་ནམ་མཁའ་འཕངས་ན་ས་ལ་བླ་བ་
དང་གནམ་གྱི་ཞིག་སྦྱོར་ཤོར་ན་ས་ལ་སྤྱངས་པ་བཅས་ལ་
ར་ཆོས་སྐར་ནས་བླ་བ་ཟེར་རུང་དེ་དག་ནི་སའི་གོ་ལ་རིལ་
མོ་འཐོག་ཀྱངས་ལ་བཞུགས་ནས་བྱུང་བ་ཡིན། འཐོག་
ཀྱངས་དེ་འདྲ་མེད་ན་ར་ཆོ་ནི་སའི་གོ་ལ་རིལ་མོ་འཆོ་བ་
སྐྱེལ་མི་བྱུང།

སའི་གོ་ལ་རིལ་མོ་གནས་ཤིག་དུ་འཆོ་བ་སྐྱེལ་མཁན་དང་
ཆོས་སའི་གོ་ལ་རིལ་མོ་སྐྱེད་ཀྱངས་ལ་འོག་ཟེར་བ་དང་།
དེ་དང་འདྲ་བར་སའི་གོ་ལ་རིལ་མོ་གནས་གཞན་ཤིག་དུ་ཆོ་བ་

གྲུ་ལ་མཁན་གྱིས་སའི་གོ་ལའི་ས་མྱོང་ཚུགས་ལ་འོག་ཟེར་ཞིང་། ང་ཚོས་སའི་གོ་ལའི་
 ཚུགས་གཞན་ཞིག་གི་མི་ཚོ་མགོ་བོ་འོག་ཏུ་གཏད་པ་དང་རྒྱང་པ་སྒྲང་ཏུ་གཏད་ཡོད་ཀྱི་
 རེད་བསམ་པ་དང་། དེ་དང་འདྲ་བར་སའི་གོ་ལའི་ཚུགས་གཞན་གྱི་མིས་ང་ཚོ་མགོ་
 བོ་འོག་དང་རྒྱང་པ་སྒྲང་ལ་གཏད་ཡོད་ཀྱི་རེད་བསམ་མོད། རྟོན་དངོས་ཐོག་སའི་གོ་
 ལའི་ཚུགས་གང་ཏུ་བཞུད་ཀྱང་ཆང་མ་མགོ་བོ་ནམ་མཁར་གཏད་པ་དང་རྒྱང་པ་ས་ལ་
 བཙུགས་པ་དེ་ནི་སའི་གོ་ལའི་འཐེན་ཕྱགས་ལ་བཞེན་པ་ཞིག་ཡིན་པས་སའི་གོ་ལ་ནས་
 ཟག་མི་སྲིད།



སྐྱ་བའི་གོ་ལ་ནས་སའི་གོ་ལར་བལྟས་ཆེ་

སའི་གོ་ལ་ནས་འོད་འཕྲོ་སྤྱད་དམ།

དྲི་བ། སྐྱ་བའི་ཉི་མའི་ཕྱགས་སྐྱེན་ལ་བརྟེན་ནས་འོད་འཕྲོ་སྤྱད་བྱི་ཡོད་ན་
སའི་གོ་ལས་ཀྱང་ཉི་མའི་ཕྱགས་སྐྱེན་ལ་བརྟེན་ནས་འོད་འཕྲོ་སྤྱད་དམ།

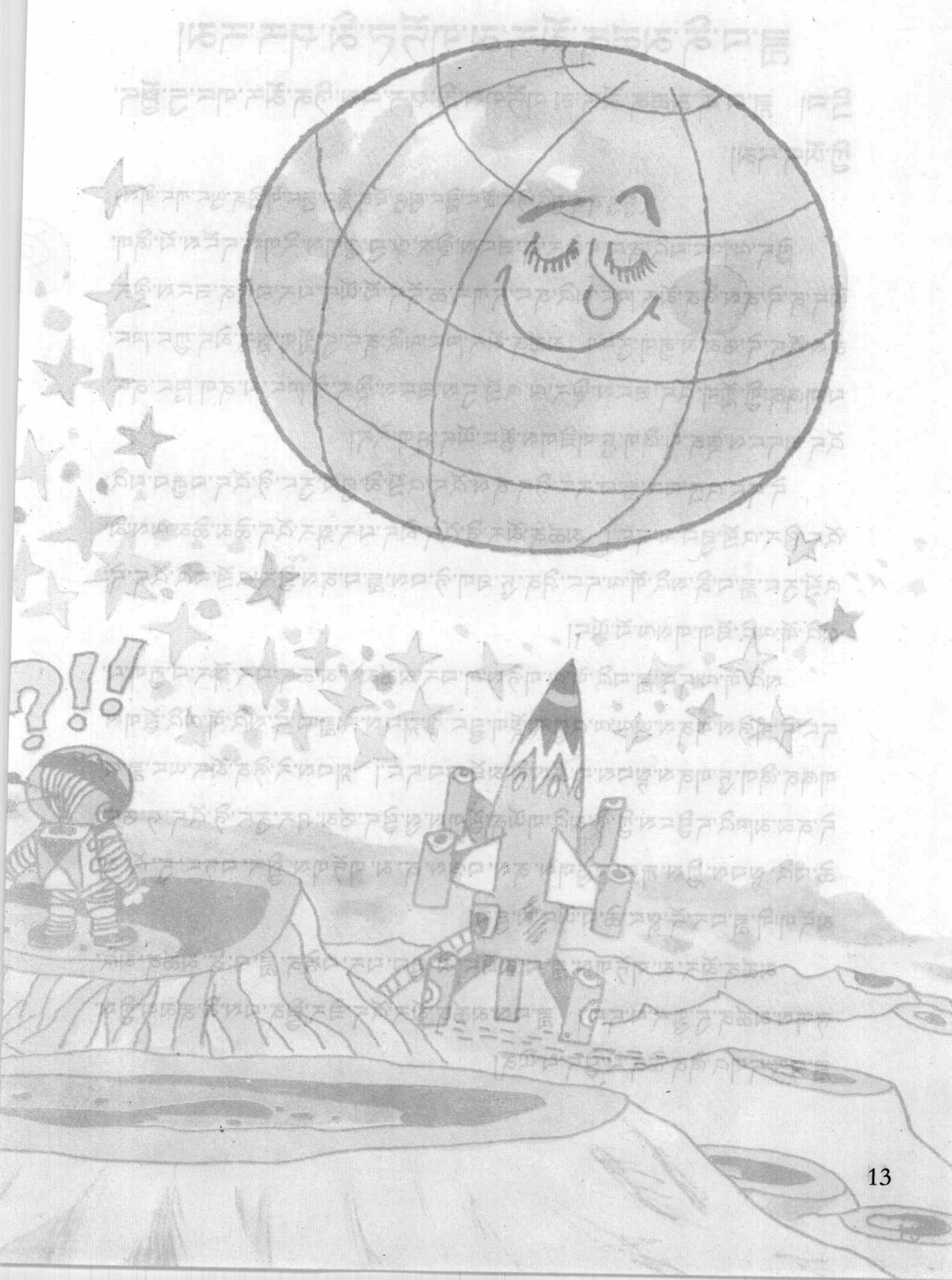
(ཐའེ་ཐན་ལཱའི་རྒྱང་རྒྱུ་ཆེ་ལན་ཀྱའི་སྤྱོད་རྒྱུ་ལ་འཕྲོ་སྤྱད་པའི་ཁྱད་ཁྱད་ལྟར་གྱིས་)

སའི་གོ་ལ་ནས་སྐྱ་བར་བལྟས་ན་སྐྱ་བའི་“དབྱལ་གྱི་གོ་ལ”ཞིག་འདྲ་ཞིང་།
གལ་སྤྱིད་སྐྱ་བའི་གོ་ལ་ནས་སའི་གོ་ལར་བལྟས་ན་སའི་གོ་ལའང་འོད་འཕྲོ་བའི
“དབྱལ་གྱི་གོ་ལ”ཞིག་འདྲ་འཕྲུལ་བེད་ན།

སའི་གོ་ལ་དང་སྐྱ་བའི་གཉིས་ཀ་ནས་རང་གིས་འོད་འཕྲོ་སྤྱེ་བྱུང་བའི་ཉི་མའི་འོད་
ཟེར་སྤྱོད་འཕྲོ་སྤྱད་བྱི་ཡོད། འོན་ཀྱང་སའི་གོ་ལ་ནི་སྐྱ་བའི་ལས་ལྟར་བཞེས་ཆེ་སྟབས་
དེས་འདས་“སྐྱ་བའི་གོ་ལ”ཞིག་དང་མཚུངས།

སྐྱ་བའི་སྐང་ནས་བལྟས་ཆེ་སའི་གོ་ལ་ནི་རྒྱམ་གཟུགས་སྤོ་ནག་ཅིག་དང་འདྲ་བ་
དེ་སའི་གོ་ལའི་བཞེ་ཆ་གསུམ་རྒྱ་མཚོ་ཡིན་པ་དང་། སའི་གོ་ལའི་ཕྱོད་གཉིས་དཀར་ཁྲ་
ཡིན་པ་ནི་སྤོ་སྤོ་དང་བྱང་སྤོ་གངས་འབྲུགས་ཡིན་པས་སོ། གལ་སྤྱིད་སྐྱ་བའི་གོ་ལ་
ནས་རྒྱང་ཤེལ་གྱིས་བལྟས་ཆེ་སའི་གོ་ལའི་ཕྱོད་ཐང་དང་། རི་མཚོན་པོ། ཐ་ན་སྤྱང་
ཁྱིར་ཆེ་བ་བཅས་གསལ་པོར་མཚོང་བྱུང་།





ཟླ་བ་ནི་མཚན་མོར་མ་གཏོང་མི་ཤར་རམ།

དྲི་བ། ཟླ་བ་ནི་མཚན་མོར་མ་གཏོགས་མི་ཤར་བས་ཉིན་མོར་གང་ཏུ་སྒྲིབ་
གྱི་ཡོད་དམ།

(རྒྱུ་ནན་སུའི་ཉིང་མོང་སྤུ་མོན་སྒྲིབ་ཀྱི་ཁྱེད་ཡུང་ཀང་གིས་)

ཁྱེད་ལ་ཁང་པའི་ནང་དཔེར་ན་བངས་ལྡིར་ལྟ་བུ་ལྷགས་རིགས་དངོས་པོ་ཞིག་
ཡོད་ན་དེ་ནས་ཉིན་མོར་ཁང་པའི་ནང་དཀར་ཆ་དོད་པོ་ཡོད་པར་བརྟེན་བངས་ལྡིར་
ནས་འོད་དེ་ཙམ་མི་རྒྱག་ཀྱང་། མཚན་མོར་ཁང་པའི་ནང་ཏུ་སྒྲིག་སྤར་མེད་ཀྱང་ཁང་
པ་གཞན་གྱི་སྒྲིག་འོད་བངས་ལྡིར་ལ་འཕྲོ་བུས་བངས་ལྡིར་དེ་ཁང་པ་ནག་ཁྱུང་ནང་
འོད་མདངས་ལྡན་པ་ཞིག་ཏུ་གཟིགས་སྤོང་ཡོད་ཤིག་རེད།

དེ་དང་འདྲ་བར་ཟླ་བ་རང་ཉིད་ནས་འོད་འཕྲོ་མི་བྱུང་བ་ཉི་འོད་བརྒྱབ་པའི་
འོད་མེར་འཕྲོ་བྱུང་བ་དང་། མཚན་མོར་ཉི་འོད་མེད་པར་སྐར་འོད་ཆེན་ཆེན་ལས་མི་
འཕྲོ་བུར་ཟླ་བ་ནི་སའི་གོ་ལ་དང་ཤིན་ཏུ་ཐག་ཉི་བས་ཟླ་བ་ནས་མེར་འཕྲོ་བའི་འོད་དེ་
སའི་གོ་ལའི་ཐོག་གསལ་པོ་ཡོད།

སའི་གོ་ལ་དང་ཟླ་བའི་གོ་ལ་གཉིས་ཀ་བར་མཚམས་མ་ཆད་པར་སྐར་བ་རྒྱག་པ་
དང་དེ་གཉིས་གནས་ཡུལ་ལ་འཕྱར་ཞོག་ཕྱང་ལྟེ་སྐབས་རེ་ཟླ་བ་དེ་སའི་གོ་ལའི་ཚུགས་
གཞན་ཞིག་ཏུ་གནས་སྟབས་ངཆོས་མི་མཐོང་བ་དང་། སྐབས་རེ་ཉིན་མོར་ཡང་ཟླ་བ་
དེ་ནམ་མཁའི་དབྱིངས་ཀྱི་ཉི་མའི་གཡོན་ཚུགས་སུ་སྒྲིབ་ཙམ་ཤར་བུང་ཉི་འོད་ཏ་ཅང་
ཆེ་བའི་སྟབས་ཀྱིས་རྒྱང་བཅུགས་ནས་བཏོས་ན་མ་གཏོགས་སྤྱིར་བཏང་བུ་འོ་མ་
མདོག་གི་ཟླ་བར་དོ་སྤང་ཆེ་བ་ཡོང་མི་བྱུང།

མཚན་མོར་མ་གཏོགས་ཟླ་བ་མཐོང་མི་བྱུང་པར་བརྟེན་ཟླ་བ་ནི་མཚན་མོར་
རྟགས་མཚན་ཏུ་སྤྱར་པ་དང་། ཟླ་བས་མཚན་མོར་འོད་ཟེར་སྒྱུན་པས་མི་རྣམས་ཀྱིས་
ཟླ་བར་དགའ་ཞེན་ཆེན་པོ་བྱེད་པ་ཡིན།